

Bundesblatt

101. Jahrgang

Bern, den 29. Dezember 1949

Band II

*Erscheint wöchentlich. Preis 28 Franken im Jahr, 15 Franken im Halbjahr zuzüglich
Nachnahme- und Postbestellungsgebühr
Einrückungsgebühr: 50 Rappen die Petitzelle oder deren Raum. — Inserate franko an
Stämpfli & Cie. in Bern*

Bundesbeschluss

über

die Bewilligung von Nachtragskrediten für das Jahr 1949,

II. Teil

(Vom 19. Dezember 1949)

Die Bundesversammlung
der schweizerischen Eidgenossenschaft,
gestützt auf Artikel 85, Ziffer 10, der Bundesverfassung,
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 25. November 1949*),
beschliesst:

Einziger Artikel

Dem Bundesrat werden für das Jahr 1949 folgende Nachtragskredite
bewilligt:

	Fr.
I. Finanzvoranschlag	98 729 791
1 Allgemeine Verwaltung	1 596 997
101 Nationalrat	72 000
040.01 Taggelder und Reiseentschädigungen für die Sitzungen des Rates	60 000
040.02 Taggelder und Reiseentschädigungen an die Mitglieder der Kommissionen.	5 000
042.02 Bedienung	7 000
102 Ständerat	35 500
040.01 Taggelder und Reiseentschädigungen an die Mitglieder der Kommissionen.	33 000
042.02 Bedienung	2 500
103 Bundesrat	4 000
040.04 Dienstliche Auslagen der Departementsvor- steher und des Bundeskanzlers.	4 000

*) BBl 1949, II, 1115.

104 Bundeskanzlei	1 482 497
0—4 Ordentliche Rechnung	
042.01 Auslagen und Vergütungen	3 500
045.01 Druck- und Buchbinderkosten, Schreibmaterial und übrige Bureauekosten (Zentrale)	1 347 843
049.03 Verfassungsfeier 1948	127 654
9 Massnahmen zum Schutze des Landes	
941.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	4 000
105 Bundesgericht	8 000
040.03 Taggelder und Reiseentschädigung für Ersatz- männer	2 000
046.01 Bücher, Zeitungen und Zeitschriften	1 000
2 Politisches Departement	885 000
201 Politisches Departement	885 000
042.01 Auslagen und Vergütungen	220 000
049.07 Internationales Erziehungsamt	50 000
060.02 Diplomatische Rotkreuzkonferenz	410 000
142.01 Reiseentschädigungen	25 000
142.02 Umzugskosten	180 000
3 Departement des Innern	2 510 272
301 Departementssekretariat	35 405
049.01 Verfassungsfeier 1948	10 405
088.42 Internationale Stiftung Hochalpine Forschungs- station Jungfraujoeh	25 000
303 Zentralbibliothek	1 500
047.01 Internationaler Schriftenaustausch	1 500
306 Technische Hochschule	180 600
047.01 Publizität und Frachten	1 000
053.01 Hausdienst und Reinigungsmaterial	20 000
053.04 Beleuchtung, Gas und Strom	15 000
055.01 Mobiliar und Einrichtungen: Unterhalt (auch der Hauptwerkstätte)	4 000
141.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen der Pro- fessoren und Assistenten	42 000
142.01 Entschädigungen für besondere Leistungen (Lehraufträge und Stellvertretung)	13 200
142.03 Entschädigungen an die Examinatoren und Ex- perten der Aufnahme- und Diplomprüfungen	13 600
143.01 Unfallversicherungsprämien und Kranken- kassenbeiträge für die Assistenten	850

306 Technische Hochschule (Fortsetzung)	Fr.
143.03 Beitrag an die Witwen- und Waisenkasse der Professoren	48 450
161.11 Instituts- und Laboratorienkredite, organisch-chemisches Laboratorium	20 000
161.86 Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau, Abteilung für Erdbauforschung, Betriebskredit	8 000
309 Anstalt für das forstliche Versuchswesen	9 100
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	9 100
310 Materialprüfungs- und Versuchsanstalt für Industrie, Bauwesen und Gewerbe	19 000
055.01 Materialbeschaffung (Werkstoffe) für Prüfungen und Versuche, Klein- bzw. Verbrauchswerkzeuge, Materialunterhalt und -ersatz, Betriebskredit	19 000
311 Meteorologische Zentralanstalt	6 000
047.01 Transportkosten	4 000
053.02 Reinigung	2 000
312 Landesmuseum	10 100
046.02 Nachbildungen, Abgüsse und Photographien	3 000
053.01 Hausdienst (Reinigungsdienst)	1 500
055.01 Materialbeschaffung für Werkstätten	1 600
055.02 Erhaltung und Erwerbung vaterländischer Altertümer	4 000
313 Oberbauinspektorat	612 000
080.04 Förderung des Strassenbauwesens	12 000
081.01 Allgemeine Korrekturen und Verbauungen	500 000
081.02 Zusätzliche Beiträge (Unwetterschäden und schwer finanzierbare Gewässerkorrekturen, Bundesbeschluss vom 3. Oktober 1945)	100 000
314 Direktion der Bauten	1 600 314
042.01 Auslagen und Vergütungen	18 000
050.01 Hochbauten	1 406 914
050.02 Strassen- und Wasserbauten	150 400
051.03 Gebäudeversicherung	30 000
316 Gesundheitsamt	35 053
061.05 Betriebskosten der Laboratorien, Instruktion-kurse für eidgenössische Lebensmittelexperten und Zollbeamte, Inspektionen und Expertisen, Apparate für die Grenzkontrolle	8 000
086.08 Schirmbilddienst	27 053

	Fr.
317 Statistisches Amt	1 200
042.01 Auslagen und Vergütungen	1 200
4 Justiz- und Polizeidepartement	27 580
402 Justizabteilung	5 430
0—4 Ordentliche Rechnung	
061.02 Geometerprüfungen	5 000
9 Massnahmen zum Schutze des Landes	
941.10 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	430
403 Polizeiabteilung	20 450
0—4 Ordentliche Rechnung	
047.02 Versicherung gegen Unfälle bei Strolchenfahrten	3 450
060.01 Auslieferungskosten	6 000
091.02 Unterstützung Eingebürgerter	4 500
9 Massnahmen zum Schutze des Landes	
942.10 Auslagen und Vergütungen	2 000
942.30 Auslagen und Vergütungen	4 500
405 Versicherungsamt	1 700
042.01 Auslagen und Vergütungen	1 700
5 Militärdepartement	16 797 900
501 Gruppe für Ausbildung	15 000
141.06 Abkommandierung von Instruktionsoffizieren aller Waffengattungen ins Ausland	15 000
504 Kavallerie-Remontendepot	8 000
348.02 Kosten für ärztliche Behandlung	2 400
357.02 Hufbeschläge	5 600
508 Abteilung für Flugwesen und Fliegerabwehr	51 900
042.01 Auslagen und Vergütungen	2 100
142.11 Entschädigungen an das fliegende Personal	42 800
350.01 Bauten auf Flab-Schiessplätzen	7 000
509 Militärflugplätze	2 937 500
0—4 Ordentliche Rechnung	
342.01 Auslagen und Vergütungen	5 000
350.01 Bauten und Anlagen	132 500
6 Ausbau der Landesverteidigung	
650.01 Bauten und Anlagen	2 800 000

510 Abteilung für Genie	96 100
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	17 000
351.01 Unterhalt der Telephon- und Sendeanlagen	79 100
530 Generalstabsabteilung	8 600
142.01 Auslagen und Vergütungen	7 800
144.01 Dienstkleider	800
531 Festungswesen	4 380 000
0—4 Ordentliche Rechnung	
342.01 Auslagen und Vergütungen	40 000
351.01 Unterhalt der Bauten und Anlagen durch Ver- gebung an Dritte	2 600 000
6 Ausbau der Landesverteidigung	
650.10 Fertigstellung von Festungs- und Grenzschutz- anlagen	1 740 000
533 Abteilung für Sanität	23 200
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	1 000
341.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	6 200
347.01 Verschiedenes (Transportkosten, Taxen usw.)	4 000
373.14 Zahnärztlicher Dienst der Armee	12 000
534 Abteilung für Veterinärwesen	695 300
042.01 Auslagen und Vergütungen	300
374.03 Mietgeld für in Dienst genommene Privatpferde	695 000
535 Oberkriegskommissariat	334 800
342.01 Auslagen und Vergütungen	1 500
351.10 Einrichtungen auf Waffenplätzen	100 000
362.10 Übrige Betriebsausgaben wie Material für das Waschen, Putzen, Flicken, Heizung, Beleuch- tung, Wasser usw.	125 000
341.20 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	800
347.30 Bahntransporte der Militärverwaltung	108 000
536 Abteilung für Luftschutz	6 450
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	3 750
042.01 Auslagen und Vergütungen	2 300
342.10 Auslagen und Vergütungen	400
537 Kriegsmaterialverwaltung	4 140 000
347.01 Transportkosten	540 000
356.02 Unterhalt und Ersatz des Korps- und Instruk- tionsmaterials	1 900 000

	Fr.
537 Kriegsmaterialverwaltung (Fortsetzung)	
347.40 Schadenvergütungen an Dritte infolge der Explosion in Blausee-Mitholz	1 700 000
539 Armeemotorfahrzeugpark.	110 000
358.01 Anschaffung für das Betriebsinventar, Verbrauchsmaterial und Betriebsmittel	110 000
560 Kriegstechnische Abteilung.	1 350 000
354.02 Ordentliche Materialbeschaffung	1 350 000
561 Direktion der Militärverwaltung.	34 400
0—4 Ordentliche Rechnung	
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	23 200
7 Aktivdienst	
741.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	10 700
742.01 Auslagen und Vergütungen	500
562 Turn- und Sportschule.	67 400
242.01 Auslagen und Vergütungen	2 700
249.01 Entschädigungen an Kurs- und Lehrpersonal	15 700
249.04 Verschiedene Kosten für das Kurswesen.	4 000
253.01 Haus- und Gärtnerdienst, Heizung, Beleuchtung, Kraftstrom usw.	15 000
258.04 Lebensmittel- und Kantinenbedarf	30 000
570 Militärstrafdetachment Zugerberg.	7 000
350.01 Erwerb von Grundstücken und Bauausführungen	3 500
358.02 Futtermittel	3 500
579 Militärversicherung	2 523 500
0—4 Ordentliche Rechnung	
442.01 Auslagen und Vergütungen	20 000
472.01 Barleistungen an Patienten (Art. 21 MO)	700 000
472.02 Behandlungskosten (Ärzte, Medikamente, Spittalkosten usw.)	1 600 000
472.04 Kosten, die auf den Bewachungsdienst und den Ordnungsdienst zurückzuführen sind	3 500
7 Aktivdienst	
772.01 Kosten des vorübergehenden Nachteils	200 000
580/585 Militärheilanstalten und Gutsbetriebe.	8 750
447.01 Verschiedenes (Transportkosten, Taxen usw.)	5 000
441.10 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	3 750

Fr.

6 Finanz- und Zolldepartement. . . .		37 560 390
601 Finanzverwaltung		3 660 070
0—4 Ordentliche Rechnung		
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	10 000	
048.03 Andere Kommissionen und Sachverständige	50 000	
049.01 Kosten für die Münzsäuberung	8 500	
141.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	14 470	
148.01 Beiträge an die Versicherungs- und Hilfskasse	2 180 000	
148.03 Teuerungszulagen an Rentenbezüger der eidgenössischen Versicherungskasse	880 000	
148.04 Ruhegehälter an Professoren der Eidgenössischen Technischen Hochschule	17 100	
148.07 Leistungen des Bundes bei Dienstunfällen.	25 000	
247.02 PTT-Gebühren, Transportkosten und Verschiedenes	60 000	
5 Arbeitsbeschaffung		
588.20 Hochschulen (ETH, Handelshochschule St. Gallen, Universitäten) und wissenschaftliche Organisationen	400 000	
9 Massnahmen zum Schutze des Landes		
944.01 Hilfe bei Auflösung kriegsbedingter Dienstverhältnisse	70 000	
602 Getreideverwaltung		33 508 000
048.01 Eidgenössische Getreidekommission und Experten	6 000	
155.01 Säckespesen	70 000	
155.03 Lagerungskosten	250 000	
155.05 Versuche und Untersuchungen	7 000	
155.06 Mehrankauf von Getreide	29 500 000	
185.03 Beiträge an die Transportkosten von Mehl in Gebirgsgegenden	20 000	
195.01 Verlust auf Auslandgetreide	8 650 000	
604 Münzstätte		111 500
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	22 000	
042.01 Auslagen und Vergütungen	200	
043.01 Beiträge an die eidgenössische Versicherungs- und Hilfskasse	1 800	
048.04 Ausgleichskasse	1 100	
047.01 Transportkosten, Haftpflichtversicherung für Motorlastwagen, Fahrhabeversicherung	400	
055.01 Maschinen und Einrichtungen	80 000	
055.02 Mobilien, Werkzeuge und Geräte	6 000	

	Fr.
605 Steuerverwaltung	28 500
945.01 Wertzeichen	8 500
947.01 Gerichts- und andere Gebühren	20 000
606 Zollverwaltung	249 020
049.01 Vertragliche und sonstige Beiträge, Provisionen und Entschädigungen	14 020
142.01 Auslagen und Vergütungen	235 000
613 Amt für Mass und Gewicht	8 300
046.01 Bücher und Zeitschriften	300
049.03 Entschädigungen an Prüfbeamte für Gasmesser	8 000
7 Volkswirtschaftsdepartement	39 212 152
703 Handelsabteilung	206 000
042.01 Auslagen und Vergütungen	6 000
060.01 Wirtschaftsverhandlungen mit dem Ausland .	200 000
705 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	1 460 000
0—4 Ordentliche Rechnung	
090.02 Arbeitslosenversicherung	400 000
092.01 Risikogarantie	1 050 000
5 Arbeitsbeschaffung	
592.03 Hilfseinrichtungen für das Gewerbe.	10 000
706 Bundesamt für Sozialversicherung	6 422 010
042.01 Auslagen und Vergütungen.	15 500
049.01 Beiträge an Vereinigungen	2 000
072.01 Ausrichtung von Lohn- und Verdienstaussfall- entschädigungen	5 000 000
090.03 Tuberkuloseversicherung	1 400 000
091.05 Eidgenössischer Verband «Für die Familie» .	8 000
190.04 Milderung von Härtefällen bei Übergangsrenten	1 510
707 Abteilung für Landwirtschaft	28 550 000
0—4 Ordentliche Rechnung	
085.07 Bekämpfung der San José-Schildlaus	100 000
085.08 Förderung des einheimischen Weinbaues	2 000 000
087.01 Landwirtschaftliches Ausbildungswesen	250 000
095.01 Preisausgleichskasse für Milch und Milchpro- dukte	3 500 000
095.02 Vergütung an den Zentralverband schweizer- ischer Milchproduzenten für die Kosten der Milchverbilligung zugunsten der Konsumenten	21 100 000
185.01 Förderung des Viehabsatzes	1 000 000

707 Abteilung für Landwirtschaft (Fortsetzung)	Fr.
5 Arbeitsbeschaffung	
585.10 Melioration der Rheinebene	600 000
711/18 Landwirtschaftliche Versuchs- und Untersuchungsanstalten	18 500
042.01 Auslagen und Vergütungen	2 000
055.01 Materialbeschaffung, Unterhalt und Ersatz	16 500
719 Hengsten- und Fohlendepot, Avenches.	400
048.01 Arzt- und Apothekerkosten	400
720 Veterinäramt	603 000
055.03 Instandstellung und Unterhalt von Fahrzeugen	8 000
085.01 Maul- und Klauenseuche	260 000
085.02 Rindertuberkulose	250 000
085.03 Abortus Bang	15 000
085.04 Milzbrandschäden	5 000
085.06 Rotlauf- und Schweinepestschäden	50 000
085.09 Verschiedenes	15 000
721 Veterinäramt, grenztierärztlicher Dienst	18 000
041.02 Entschädigung der nichtständigen Grenztierärzte	14 000
048.01 Stellvertretungskosten	4 000
728 Zentralstelle für Kriegswirtschaft	6 250
851.02 Bauliche Arbeiten in gemieteten Räumen	6 250
743 Fleisch und Schlachtvieh.	34 000
841.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	34 000
745 Kartoffeln	203 992
895.02 Beiträge an Lagerkosten für Frischkartoffeln und Förderung des Exportes.	203 992
747 Speisefette und Speiseöle.	1 690 000
895.01 Übernahme der Rapsernte 1948 und 1949.	1 690 000
8 Post- und Eisenbahndepartement	139 500
802 Amt für Verkehr	122 000
0—4 Ordentliche Rechnung	
047.03 ATO-Kennzeichnung der Fahrzeuge	9 000
048.01 Kommissionen und Sachverständige	4 500
049.13 Entschädigungen an die Kantone für die Mitwirkung beim Vollzug der Autotransportordnung	58 500

802 Amt für Verkehr (Fortsetzung)	Fr.
5 Arbeitsbeschaffung	
592.01 Fremdenverkehrsförderung	50 000
803 Luftamt	16 700
0—4 Ordentliche Rechnung	
047.01 Transportkosten und Verschiedenes	1 700
5 Arbeitsbeschaffung	
592.01 Ausbau der zivilen Luftfahrt.	15 000
805 Amt für Elektrizitätswirtschaft	800
845.01 Drucksachen und Bureauaterial.	800
II. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung	6 242 000
A. Betriebsrechnung	4 484 000
I. Personal	2 820 000
a. Besoldungen, Gehälter und Zulagen	1 500 000
d. Auslagen und Vergütungen	450 000
f. Besondere Dienstleistungen	200 000
g. Unfallversicherung	520 000
k. Dienstaltersgeschenke, Besoldungsnachgenüsse, Prämien, Belohnungen, Wohlfahrtseinrichtungen usw.	100 000
m. Ausgleichskasse	50 000
IV. Transporte	700 000
k. Nebenbahnen, Schifffahrt, Flugunternehmen usw.	700 000
V. Gemeinkosten	959 000
b. Wertzeichen, Übrige Kosten	100 000
c. Druck- und Buchbinderkosten	673 000
g. Verschiedene Kosten	186 000
VI. Verkehrseinnahmen (Abzüge)	5 000
a. Reiseverkehr, Einnahmen-Anteile Dritter	5 000
B. Gewinn- und Verlustrechnung	60 000
V. Verschiedene Aufwendungen	60 000
b. Kosten, die aus den Risikorücklagen gedeckt werden	60 000
C. Kapitalrechnung	1 698 000
I. Liegenschaften	1 698 000

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 14. Dezember 1949.

Der Präsident: **Jacques Schmid**

Der Protokollführer: **Leimgruber**

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 19. Dezember 1949.

Der Präsident: **Haefelin**

Der Protokollführer: **Ch. Oser**

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:

Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.

Bern, den 19. Dezember 1949.

Im Auftrag des schweiz. Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

Leimgruber

Bundesbeschluss über die Bewilligung von Nachtragskrediten für das Jahr 1949, II. Teil (Vom 19. Dezember 1949)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1949
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	52
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	29.12.1949
Date	
Data	
Seite	1469-1479
Page	
Pagina	
Ref. No	10 036 876

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.